



THE SELECTION OF
FATHER BROWN

有翅膀的匕首◎沃德里失踪之谜

比夏洛克·福尔摩斯更具亲和力、更有人气的探案英雄！
心理幻觉、不在场证明、心理密室、思维盲点、身份转换、人间蒸发、一人分饰两角……
犯罪类型，一网打尽！

英国前首相丘吉尔、悬疑电影大师希区柯克强烈推荐！



北京日报报业集团
同心出版社

布朗神父

THE SELECTION OF 探案系列 ④
FATHER BROWN

[英] G. K. 切斯特顿



YZLI0890118737

图书在版编目(CIP)数据

有翅膀的匕首·沃德里失踪之谜 / (英) 切斯特顿原著;
熊风, 水泓, 李双双改写. —北京: 同心出版社, 2011.11
(布朗神父探案系列)

ISBN 978-7-5477-0290-1

I. ①有… II. ①切… ②熊… ③水… ④李…
III. ①推理小说—小说集—英国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第215741号

布朗神父探案系列 4

有翅膀的匕首 / 沃德里失踪之谜

THE SELECTION OF FATHER BROWN

原 著: [英] G. K. 切斯特顿

改 写: 李双双

总 策 划: 安洪民

执行策划: 李 浩

绘 画: 马艳柳

责任编辑: 宛振文

美术编辑: 刘 璐

装帧设计: 惠 伟

出 版: 同心出版社

地 址: 北京市东城区东单三条 8-16 号
东方广场东配楼四层

邮 编: 100005

发行电话: (010)88356858 88356856

总 编 室: (010)65252135-8015

网 址: www.bid.com.cn/txcbs

印 刷: 北京睿特印刷厂大兴一分厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2012 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 145×220 1/32

总 印 张: 30

总 字 数: 325 千字

总 定 价: 59.00 元 (全 5 册)

图片支持  argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com

同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载
* 退换声明: 若有印装质量问题, 请及时和印务部门 (010-88356856) 联系退换。

Preface

序言

他先是一位神父， 然后是一位推理大师

——摘自世界侦探协会主席福尔摩斯的自传



退休以后，我在乡村过着自由静谧的养蜂生活。由于我的富有传奇色彩的侦探生涯被世人熟知，所以大家推选我担任世界侦探协会的第一任主席。当时我很犹豫，我想起了一个人——布朗神父，我认为他比我更理性，更宽厚，更仁慈，更适合主席的职位。

初次和他相识是在 1910 年的春天，我到苏塞克斯郡的乡下调查一个案子。在一个天主教的教堂里，我看见一个身材矮胖、嗓音深沉的神父，在向人们传经布道。结束后，一个人走过去与他交谈起来。我听到他们在谈论一起离奇的盗窃案，神父思考片刻，便得出了一个推论。事后证明他的推论是正确的。这让我对他的推理能力深感惊讶和敬佩。

回到伦敦后，我在报纸和杂志上陆续看到了许多有关他断案的故事，进而对他的认识加深了一步。他是一位憨厚朴实的人，不管是晴天阴天，喜欢随身带一把大雨伞，戴一顶黑毡帽。他亲切随和，富有幽默感，常常说出一些隽永深刻的至理名言，让人受到启发和参悟。他的思路清晰，直觉敏锐，能透过诸多断裂的链条还原案件的本来面目，让正义得到伸张，让冤屈得到洗刷。

他破解的许多案件已经成为侦探史上的杰作和典范。如拥有完美不在场证明的案件《吉迪恩·怀斯的鬼魂》，一人分饰两角的案件《金十字架的诅咒》，利用心理幻觉犯罪的案件《飞鱼的歌声》，身份互换的案件《萨拉丁王子的罪孽》《带翅膀的匕首》，利用生理缺陷犯罪的案件《阿波罗的眼睛》……此外，他解决的著名案子还有《蓝宝石十字架》《来自天空的箭》《花园血案》《断剑》《沃德里失踪之谜》等。

他首先是一位神父，仁慈宽厚，乐于帮助人们排解心中的烦恼，倾听人们心灵深处的声音。因此，每当和罪犯交锋时，他会选择感化的方式，动之以情，晓之以理，让罪犯改过自新，重新做人，让他们幡然悔悟，寻回良知。大盗弗兰博就是其中之一，他被神父的美德感化，后来成为了一个卓有名气的大侦探。其次，布朗神父才是一位思维缜密的推理大师，他解决了数不清的疑难案件，为侦探推理事业开启了辉煌灿烂的一页！

尽管他取得了杰出的成就，但如果让他担任主席一职，他一定会婉拒的。因为，他是一个淡泊名利的人，是一个把世人送入天堂的使者。最重要的是，他就是布朗神父！

THE SELECTION OF FATHER BROWN

布朗神父

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ctbooks.net 探案系列



你读过邓迪之死吗？邓迪子爵是苏格兰宗教反对派领袖。他起兵反对英王查理一世和查理二世，他有一匹黑马可以直冲上悬崖。你知道吗？只有用银子弹才能打死他，因为他把自己卖给了魔鬼。

THE SELECTION OF FATHER BROWN

有翅膀的匕首 1

达尔纳威家的厄运 23

吉迪恩·怀斯的鬼魂 47

法官的镜子 71

有两副胡须的人 93

飞鱼的歌声 117

逃脱现场的演员 139

沃德里失踪之谜 163

THE SELECTION OF 目录
FATHER BROWN
Contents



有翅膀的 匕首

十二月的一个特别寒冷的早晨，法医博依恩派人来请布朗神父。

“我不敢肯定是否需要您，我什么也不能肯定。我如果说得出这是一件医生的、或是警察的、或是神父的案子，我就不得好死。事情的经过是这样的：

“在英格兰西部，有一个富有的地主艾尔默。他有三个儿子：菲利普、史蒂芬和阿诺德。在此之前，他收了一个养子，叫约翰·斯特雷克。艾尔默晚年沉迷于各种神秘事物，他的三个儿子说，斯特雷克起了推波助澜的作用。他们说斯特雷克是个令人震惊的恶棍，还是个特别喜欢撒谎的人。他是个随时随地都

可以编造谎言的天才。

“老艾尔默几乎把一切都留给了斯特雷克。他去世后，亲生儿子们对遗嘱提出诉讼，说父亲是遭到恐吓才放弃财产的。于是法院宣布遗嘱无效，全部遗产归三个亲生儿子所有。因为他们好像找到了证据能证明老人的精神状态确实有问题。据说，斯特雷克以最可怕的方式破口大骂，并且发誓要把三兄弟统统杀掉。现在轮到第三个了，也是最后一个。阿诺德·艾尔默要求警察局保护他。”

“第三个？”

“对，前面两个已经死了。没有证据可以证明他们是被谋杀的，可是又很有可能。老大在自己的花园里开枪自杀了；老二在自己的工厂里，头撞在机器上死了。案发的时候，斯特雷克在照常上班。”

“好吧，如果你愿意，我现在就去拜访他。”布朗神父爽快地接受了请求。

天空渐渐变得灰暗，快下雪了。孤零零地坐落在山上的房



子更显得寒气逼人。

布朗神父穿过一扇低矮的铁门，进入花园。沿着杂草丛生的阶梯，他来到侧面的门廊，敲了敲门。约几分钟后没见动静，他又敲了敲，然后在门边静静地等着。

周围鸦雀无声。

围墙侧门的门栓也拴得牢牢的。布朗神父只好沿着房子往前走，几分钟后他来到一扇落地窗前，窗户开着一条缝，一定是谁忘记关上了。通过落地窗，他进到了屋里。

屋子是用古老的方式装饰的，厅的一侧有通向上层的楼梯，另一侧有门通向外边，对面还有一扇红玻璃门。右边圆桌上有一个鱼缸，鱼缸对面有棵茂盛的棕榈树。

“谁？”从红色的玻璃门后面传来凝重的声音。

“我能见见阿诺德·艾尔默先生吗？”

一位穿着孔雀绿晨衣的先生开了门，他头发蓬乱，神情警觉。

“我一直在等一位客人，他可能是最后一位客人。”

“我的朋友给我讲述了您目前的处境，还请我来看看是否能为您做点什么。实际上，我对



处理这种事情是有经验的。”

“根本就没有发生过类似的事情。”阿诺德·艾尔默说。

“您的意思是说，您这个不幸家族的悲剧是不正常死亡？”

“是的，这不光是不正常死亡，还是非同寻常的谋杀案。那个要把我们全部杀死的人是地狱之犬，他的能力来自地狱。”

“您怎么知道这是非同寻常的谋杀案？”

阿诺德向布朗神父打了个手势，示意客人坐到椅子上。然后自己慢慢坐到另一把椅子上。他皱着眉头，双手搭在膝盖上。

他说：“我父亲具有这些晦涩难懂的书的全部知识，而我是这方面的唯一继承人。我还继承了他的图书馆。但是我要对您讲的，不是根据我读过的书，而是我的亲眼所见。”

布朗神父点点头，阿诺德又继续讲下去，好像在斟酌词语。

“就拿我大哥那件事来说吧，当时他刚刚收到一封恐吓信，肯定是从我们的仇敌那里发来的。信上有一个记号，像是一把带翅膀的匕首。这是凶手充满邪恶的把戏之一。一个女仆说，在黄昏时候看到有什么东西沿着花园的围墙移动，那东西很大，不可能是一只猫。



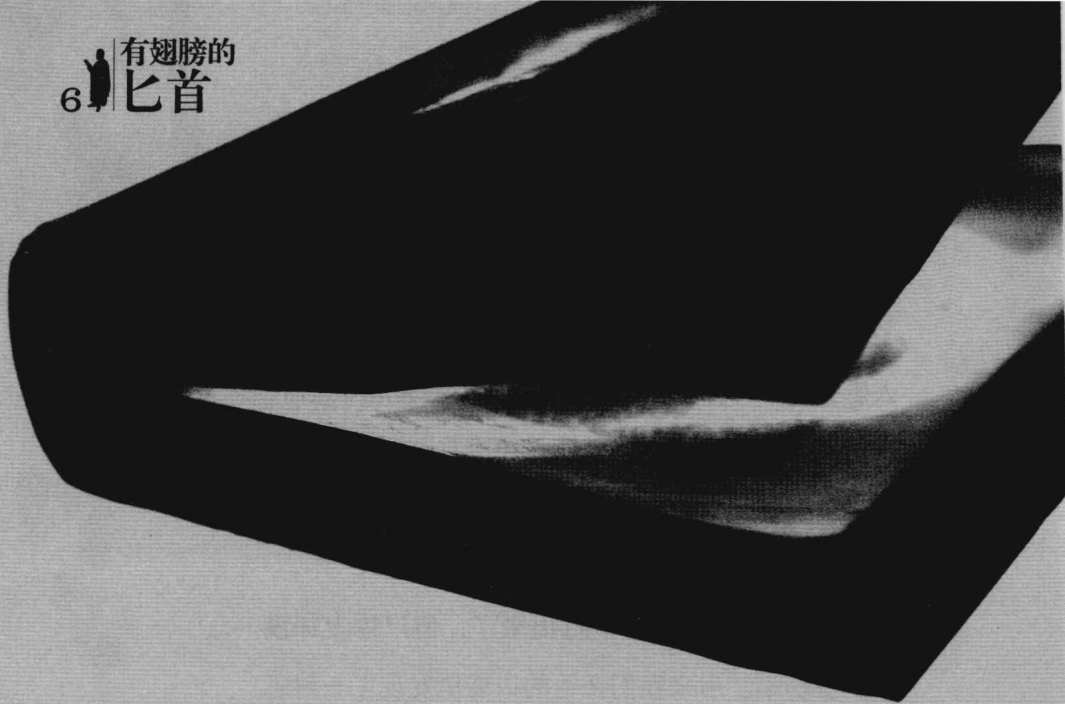
“我二哥史蒂芬死在了工厂里，被脚手架旁的铁锤砸中了头。很快，我就爬上了平台，并且看到了我要看的东西：冒烟的塔楼顶部，有一个黑色的人影披着一件像是黑斗篷的东西。当烟雾散开之后，我抬头看看远处的烟囱，那儿并没有人。我是一个神志清醒的人，但怎么会出现黑衣人呢？他又是怎么离开的呢？”

“我二哥的脑浆都被打出来了，但尸体上却没有多少伤痕。后来我们在他的口袋里发现了一封恐吓信。日期是出事的前一天，上面也印有一把带翅膀的匕首的标志。”

“那个带翅膀的匕首不是随心所欲画上去的，那是一个阴险恶毒的图像。他是邪恶的超乎想象的神秘主义者。目前似乎可以肯定，所有不同寻常甚至让人难以置信的事情，必定与这些东西有关。这些可怕的标记和那个烟囱顶上出现的黑衣人难道没有关系吗？”

布朗神父若有所思地说：“你是说他飘浮在空中吗？”

阿诺德回答说：“就像《圣经》上那个术士希曼干的，这是黑暗时代最常听见的预言——假基督会飞。无论如何，恐吓信上印着带翅膀的匕首，不管他会不会飞，反正它杀了人。”



“你注意到恐吓信用的是哪种纸，是不是一般的纸？”

“你会看到它是什么样子，因为今天早上我也收到了这样一封恐吓信。”阿诺德板着脸，用僵硬的手摸出一张纸。

那是一张罕见的纸，纸面相当粗糙，纸上用红墨水画了一把匕首，配着神话中才会有的一对翅膀，上面写着：

收到的第二天，死神就会降临到你的头上，如同降临到你哥哥们的头上一样。

布朗神父将那张纸扔到地上，厉声说：“你不能被这种无聊的事情吓倒，恶魔总是设法让我们绝望，然后找不到人帮助。”

让神父吃惊的是，这个垂头丧气的人颤抖了一下，突然从椅子上跳起来，像如梦初醒一样，用神秘而奇怪的声音吼道：“你是对的！恶魔将发现我根本没有绝望，

也不是无助的！”

他皱起眉头，面对神父站着，两手伸进口袋。神父沉浸在这突如其来的沉默中，拿不准这位长期处于险境的人是否脑筋已经受到了打击。可听他说起话来，却又是一副很严肃、很镇静的样子。

阿诺德说：“我敢肯定，我的两个哥哥是因为用错了武器而失败的。他们的遭遇使围绕在我父亲临终前的那种奇怪的神秘事物成了人们怀疑的对象。对于我的父亲，人们了解的远远不够，他研究魔法，但最终还是倒在斯特雷克这个恶棍的黑魔法之下。我的哥哥们也是错用了对抗手段。对抗黑魔法不需要尘世上的智慧，而要用银白法术。”

“银白法术？”

“是的，银白法术。”阿诺德反复低语着，好像在密谋什么。停了一会儿，他转过身，打开了中间嵌有红色玻璃的门，走进那边的过道。屋子不像布朗神父想象的那样深，另一个房间的门在过道的一侧。神父想：无疑这是主人的卧室。主人是身着晨衣从这里走出来的。

过道的一边什么也没



有，只有一个普通的衣帽架，上面挂了许多褪了色的普通旧外套和帽子；另一边有一些有趣的东西，是一个枫木制的旧餐具柜，里面装了一些旧的银餐具，以及一些用作纪念品的古代武器。阿诺德停在那里，抬头望着一把老式长柄手枪。

神父通过门缝里射进来的白光，得知外面下雪了。纷纷扬扬的雪落在乡村的土地上，使大地雪白一片，洁白无瑕。他转过身，向厅房走去。

面带沉思、头发蓬松的阿诺德从阴影中转过脸来，手里拿着一把奇特的手枪。

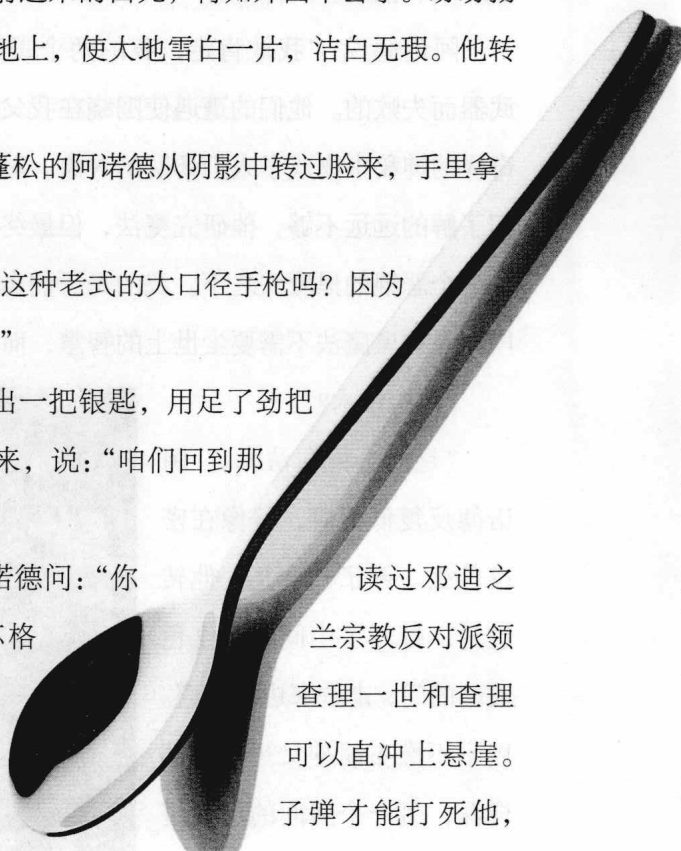
“知道我为什么选这种老式的大口径手枪吗？因为我可以装上这种子弹。”

他从餐具柜里拿出一把银匙，用足了劲把上面的小头像掰了下来，说：“咱们回到那间屋子里去。”

重新落座后，阿诺德问：“你死吗？邓迪子爵是苏格兰袖。他起兵反对英王二世，他有一匹黑马你知道吗？只有用银因为他把自己卖给了魔鬼。你该相信有魔鬼吧？”

读过邓迪之兰宗教反对派领袖查理一世和查理可以直冲上悬崖。子弹才能打死他，

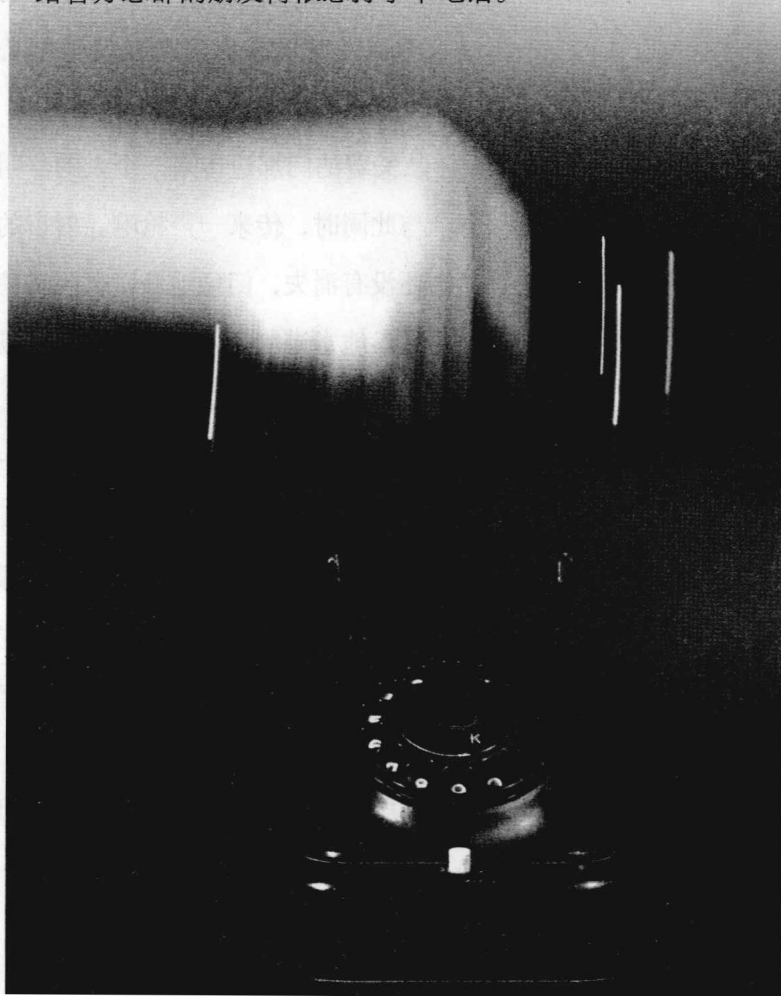
“我相信有魔鬼，但我不相信邓迪和黑马这一套。我了解的崇拜魔鬼的人和你所说的那个不同。我只举一人为例。他是邓迪同时代的人——苏格兰国务秘书达尔林普尔伯爵。他于 1692



年屠杀了大批天主教徒。他才是把自己卖给魔鬼的人。但他是一个知识渊博的律师，也是一个有理想的政治家，他的面孔聪明机警而且非常美丽。”

阿诺德叫了起来：“老天可以作证，斯特雷克的脸正是如此！你在这里等一会儿，我拿些东西给你看。”

他从中间那道门走回去，并随手将门关上。神父想，他是向餐具室或是卧室走去了。布朗神父出神地盯着地毯，冥思苦想。一两分钟之后，他站起身，悄悄地走到电话旁，给警方总部的朋友博依恩打了个电话。



“我本来想给你讲讲阿诺德·艾尔默先生的事。这件事古怪离奇，我想这里面一定有些名堂。假如我是你的话，我会马上派人到这里来，并把这座房子包围起来。要是会发生什么，那一定是一些令人惊讶的事。”

然后，神父回到原位坐下，目不转睛地盯着深色地毯，上面闪烁着血红色的光芒。这道光是从玻璃门那边射过来的。光线里漏出的东西使他的心思飘浮不定。

从关着的门那边传来一个人的号叫声。与此同时，传来一声枪响。射击的回声还没有消失，门猛地开了，阿诺德摇摇晃晃地走进屋子，大衣从肩膀处撕破了一半。他手里的长柄手枪还冒着烟。看上去他的四肢在发抖，部分原因是由于他发出了一种不自然的笑声。

“光荣归于银白法术！光荣归于银弹头！这个恶魔多次幸免，这次可遭了报应，我终于为哥哥们报了仇！”阿诺德跌坐在椅子上，枪从手中滑落到地上。

布朗神父从他身边飞奔出去，穿过